GEMEINDE ST. ULRICH | COMUNE DI ORTISEI | CHEMUN D'URTIJËI

PROVINZ BOZEN | PROVINCIA DI BOLZANO | PROVINZIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES | **DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE** | **DELIBERAZION DLA JONTA DE CHEMUN**

Nr. 532 vom - del - di **27.10.2026** Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbecken Cunfin bis zum Jenderhof - Vergabe der Arbeiten. (CUP: H78B23000010004)

OGGETTO:

Rinnovo dell'acquedotto dalla vasca di raccolta Cunfin fino al maso Jender - appalto dei lavori. (CUP: H78B23000010004)

ARGUMËNT:

Fé da nuef la cundota per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da Jender - dé su i lëures. (CUP: H78B23000010004)

	Anwesend Presenti Prejënc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin		X	
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Senoner Gabriel	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau | Partecipa la segretaria comunale sig.ra | L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Bechlussfähigkeit übernimmt Herr | Accertato il numero legale, il sig. | Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. | nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. | te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:
- dass die Gemeinde St. Ulrich eine Konzession für die Entnahme von Trinkwasser aus den Quellen "Cunfin" besitzt, die sich teilweise im Gemeindegebiet von Kastelruth und teilweise auf jenem der Gemeinde St. Christina befinden;
- dass die Zuleitung des Trinkwassers von den "Cunfin"-Quellen bis zum Hof "Jender" über zwei, vor mehreren Jahrzehnten gebaute Leitungen erfolgt;
- dass eine der beiden Rohrleitungen aus Stahlrohren besteht, deren Verbindungen mit Blei abgedichtet sind;
Darauf hingewiesen:
- dass in den vergangenen Jahren die Rohrleitungen der genannten Wasserleitungen vom Hof „Jender“ bis zur Überquerung des Grödnerbaches erneuert wurden, wobei neue Rohrleitungen aus duktilem Guss mit zugfesten Verbindungen verlegt wurden;
- dass es zweckmäßig ist, um die regelmäßige Trinkwasserversorgung von St. Ulrich auch in Zukunft zu gewährleisten, auch die Rohrleitungen im Abschnitt zwischen dem bestehenden Sammelbecken in der Örtlichkeit „Cunfin“ und dem „Jenderhof“ im Gemeindegebiet von Kastelruth zu erneuern;
- dass neue Rohrleitungen aus duktilem Guss mit zugfesten Verbindungen verlegt werden sollen, die teilweise entlang der Forststraße und teilweise durch den Wald verlaufen;
- dass der Jenderbach ebenfalls mit den genannten neuen Rohrleitungen überquert werden muss;
Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss Nr. 328 vom 01.08.2022 des Gemeindeausschusses, mit welchem die Eigenschaften des Bauvorhabens und die geschätzten Kosten für die Erneuerungen der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken "Cufin" bis zum Hof "Jender" im Gemeindegebiet von Kastelruth festgelegt wurden;
Festgehalten, dass mit dem erwähnten Beschluss die Eigenschaften der neu zu verlegenden Rohrleitungen festgelegt wurden und der Gesamtausgabe der Arbeiten mit insgesamt € 1.200.000,00 für auszuführende Arbeiten und € 540.000,00 für Beträge zur Verfügung der Verwaltung geschätzt wurde;
Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 491 vom 31.10.2022, mit welchem das Angebot vom 24.10.2022 des Dr. Ing. Ivan Stuflesser der Gesellschaft Plan Team GmbH mit Sitz in Bozen genehmigt wurde, aus dem ein Betrag von € 15.234,80 zzgl. Fürsorgebeiträge und MwSt. für die Durchführung der topografischen Aufnahme des Gebietes, in dem die Arbeiten durchgeführt werden sollen, und für die Ausarbeitung eines entsprechenden Quotenplans mit Höhenlinien und dem dazugehörigen Längsprofil hervorgeht;
Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 478 vom 16.10.2023, mit welchem dem Dr. Ing. Martin Weiss in Vertretung des Büros Weiss mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Schlachthofstraße Nr. 65, in zeitweiliger Bietergemeinschaft mit dem Geologen Dr. Thomas Pinter mit Sitz in 39040 Auer (BZ), Bachgasse Nr. 1, die technischen Leistungen für die Durchführung der Arbeiten zur Erneuerungen der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken "Cunfin" bis zum Hof "Jender" im Gemeindegebiet von Kastelruth definitiv für den Gesamtbetrag von € 98.022,41 (€ 77.256,00 plus € 3.090,24 für 4% Fürsorgebeiträge und € 17.676,17 für 22% MwSt.) vergeben wurden;
Nach Einsichtnahme in die private Urkunde Rep.Nr. 25.578, Sammlung Nr. 21.529, der Frau Dr. Martina Tschurtschenthaler, Notarin in Brixen, vom 06.11.2023, aus der die Anteile an den technischen Leistungen der am Zusammenschluss beteiligten

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:
- che il Comune di Ortisei dispone della concessione per il prelievo dell’acqua potabile dalle sorgenti “Cunfin”, situate parzialmente nel territorio comunale di Castelrotto e parzialmente in quello di S.Cristina;
- che l’adduzione dell’acqua potabile dalle sorgenti Cunfin fino al maso “Jender” avviene tramite due condutture realizzate diversi decenni fa;
- che una delle due tubazioni è stata realizzata con tubazioni in acciaio e relativi giunti sigillati con piombo;
Fatto presente:
- che sono stati eseguiti negli scorsi anni i lavori di sostituzione delle tubazioni dei citati acquedotti dal maso “Jender” fino all’attraversamento del Rio Gardena, posando nuove tubazioni in ghisa sferoidale con specifici giunti antisfilamento;
- che si rende opportuno, onde garantire anche in futuro il regolare approvvigionamento del paese di Ortisei con acqua potabile, rinnovare anche l’acquedotto nel tratto tra la vasca di raccolta esistente in località “Cunfin” ed il maso “Jender” nel comune di Castelrotto;
- che trattasi di posare nuove tubazioni in ghisa sferoidale con giunti antisfilamento, parzialmente lungo strada forestale e parzialmente nel bosco;
- che si rende indispensabile attraversare con le citate nuove tubazioni anche il torrente “Jender”;

Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 328 del 01.08.2022 con la quale vennero fissate le caratteristiche dell’opera e l’importo di spesa presunto per il rinnovo degli acquedotti dal serbatoio "Cunfin" fino al maso "Jender" nel comune di Castelrotto;

Precisato che con la citata deliberazione sono state definite le caratteristiche delle nuove tubazioni da posare nonché stimato l’importo di complessivi € 1.200.000,00 per lavori da eseguire ed € 540.000,00 per le somme a disposizione dell’amministrazione per i lavori in parola;
Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 491 del 31.10.2022 con la quale venne approvata l’offerta di data 24.10.2022 presentata dal dott. ing. Ivan Stuflesser della società Plan Team s.r.l. con sede in Bolzano, dalla quale risulta un importo di € 15.234,80 al netto dei contributi previdenziali e dell’IVA per l’esecuzione del rilievo topografico dell’area dove è prevista l’esecuzione dei lavori nonché per predisporre un relativo piano quotato con curve di livello ed il relativo profilo longitudinale;

Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 478 del 16.10.2023 con la quale vennero aggiudicate definitivamente al dott. Ing. Martin Weiss in rappresentanza dell’ufficio Weiss con sede in 39100 Bolzano (BZ), via Macello n. 65, in raggruppamento temporaneo con il geologo dott. Thomas Pinter con sede in 39040 Ora (BZ), via del Rio, n. 1, le prestazioni tecniche per l’esecuzione dei lavori di rinnovo degli acquedotti dal serbatoio "Cunfin" fino al maso "Jender" nel comune di Castelrotto, per l'importo complessivo di € 98.022,41 (€ 77.256,00 più € 3.090,24 per contributi previdenziali del 4% ed € 17.676,17 per l'IVA del 22%);
Visto l’atto privato rep. n. 25.578, raccolta n. 21.529 redatto dalla dott.essa Martina Tschurtschenthaler, notaio in Bressanone il 06.11.2023, dal quale risultano evidenziate le quote delle prestazioni tecniche dei tecnici intervenuti nel raggruppamento

Techniker sowie die Erteilung des ausschließlichen Vertretungsmandats an Dr. Ing. Martin Weiss vom Büro Weiss mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Schlachthofstraße Nr. 65, hervorgehen;
Nach Einsichtnahme in die Auftragserteilung der genannten technischen Leistungen vom 28.11.2023, welche vom Bürgermeister Dr. Tobia Moroder als Vertreter der Gemeindeverwaltung und Herrn Dr. Martin Weiss als Vertreter der genannten Technikervereinigung unterzeichnet wurde;
Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 116 vom 19.02.2024, mit welchem dem Dr. Geol. Thomas Pinter mit technischem Büro in Auer (BZ) der Auftrag zur Durchführung der hydrogeologischen Verträglichkeitsprüfung im Zusammenhang mit der Erneuerung der Trinkwasserleitungen vom Hochbehälter „Cunfin“ bis zum Jenderhof in der Gemeinde Kastelruth erteilt wurde;
Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Dr. Martin Weiss vom 30.04.2024, in dem er aus Gründen der Umstrukturierung und Nachfolge innerhalb des Büros Weiss mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Schlachthofstraße Nr. 65, ersucht, den Anteil des vorgenannten Auftrags, der sich auf die technischen Leistungen für die Durchführung der Arbeiten für die Erneuerungen der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken "Cunfin" bis zum Hof "Jender" im Gemeindegebiet von Kastelruth bezieht und ursprünglich dem Dr. Ing. Martin Weiss erteilt wurde, zu denselben Bedingungen auf seinen Sohn Dr. Ing. Hannes Weiss übertragen zu können;
Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 278 vom 22.05.2024 mit welchem die Umschreibung des Auftrages für die Ausführung der technischen Leistungen, aufgrund der Anfrage vom 30.04.2024 von Seiten des Dr. Martin Weiss und betreffend die Übertragung des Auftragsanteils von 41,69% und der Vertretungsbefugnis des zeitweiligen Zusammenschlusses von Technikern für oben genannte Ausführung der technischen Leistungen vom Dr. Ing. Martin Weiss auf den Sohn Dr. Ing. Hannes Weiss, genehmigt wurde;
Nach Einsichtnahme in den Antrag vom 27.09.2024 des beauftragten Technikers, Dr. Ing. Hannes Weiss in Vertretung des Büros Weiss mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Schlachthofstraße Nr. 65, in zeitweiliger Bietergemeinschaft mit dem Geologen Dr. Thomas Pinter mit Sitz in 39040 Auer (BZ), Bachgasse Nr. 1, um eine Anpassung des Honorars des erteilten Auftrags, welches auf der Grundlage des im Vorprojekt veranschlagten Betrags berechnet wurde;
Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 541 vom 11.11.2024 mit welchem das Honorar für die technischen Leistungen für die Erneuerung der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken "Cunfin" bis zum "Jenderhof" im Gemeindegebiet von Kastelruth, die dem Dr. Ing. Hannes Weiss vom Büro Weiss mit Sitz in Bozen (BZ), in zeitweiligem Zusammenschluss mit dem Dr. Geol. Thomas Pinter mit Sitz in Auer (BZ), erteilt wurden, um den zusätzlichen Betrag von € 25.001,14 anzupassen (€ 19.704,56 als Honorarerhöhung plus € 788,18 für Sozialabgaben und € 4.508,40 für 22% MwSt.) angepasst wurde;
Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss des Gemeinderates Nr. 31 vom 30.07.2025 mit welchem das Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit für die Erneuerung der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken „Cunfin“ bis zum „Jenderhof“ genehmigt wurde, das vom Dr. Ing. Hannes Weiss in Zusammenarbeit mit dem Dr. Ing. Rudi Bertagnolli und dem Geologen Dr. Thomas Pinter im Monat September 2024 ausgearbeitet und am 11.10.2024 ergänzt wurde und am 27.08.2025 bei dieser Gemeindeverwaltung eingegangen ist;

ed il conferimento del mandato di rappresentanza esclusiva al dott. Ing. Martin Weiss dell’ufficio Weiss con sede in 39100 Bolzano (BZ), via Macello n. 65;

Visto l’atto di conferimento dell’incarico per le prestazioni tecniche in parola di data 28.11.2023, firmato dal sig. Sindaco dott. Tobia Moroder, rappresentante dell’amministrazione comunale e dal dott. Ing. Martin Weiss, rappresentante del suddetto raggruppamento di tecnici;
Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 116 del 19.02.2024 con la quale venne conferito l’incarico per la verifica della compatibilità idrogeologica in relazione al rinnovo degli acquedotti dal serbatoio “Cunfin” fino al maso “Jender” nel Comune di Castelrotto, al dott. Geol. Thomas Pinter con studio tecnico a Ora (BZ);

Vista la nota del dott. Martin Weiss di data 30.04.2024 con la quale richiede, per motivi di modifica e successione all’interno della struttura dell’ufficio Weiss con sede in 39100 Bolzano (BZ), via Macello n. 65, di poter trasferire alle stesse condizioni la quota di cui al suddetto incarico relativo alle prestazioni tecniche per l’esecuzione dei lavori di rinnovo degli acquedotti dal serbatoio "Cunfin" fino al maso "Jender" nel comune di Castelrotto al figlio dott. Ing. Hannes Weiss;

Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 278 del 22.05.2024 con la quale venne approvata la voltura dell’incarico per l’esecuzione delle prestazioni tecniche, richiesta dal dott. Martin Weiss in data 30.04.2024 in relazione al trasferimento della quota del 41,69% e del potere di rappresentanza di cui alla associazione temporanea costituita per l’incarico relativo alle suddette prestazioni tecniche, dal dott. ing. Martin Weiss al figlio dott. Ing. Hannes Weiss;

Vista la richiesta di data 27.09.2024, presentata dal dott. ing. Hannes Weiss in rappresentanza dell’ufficio Weiss con sede in 39100 Bolzano (BZ), via Macello n. 65 in raggruppamento temporaneo con il geologo dott. Thomas Pinter con sede in 39040 Ora (BZ), via del Rio, n. 1, intesa ad ottenere l’adeguamento dell’onorario relativo all’incarico conferito, in base all’importo stimato nel progetto di massima;

Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 541 dell’11.11.2024 con la quale venne adeguato l’onorario per le prestazioni tecniche, relative al rinnovo degli acquedotti dal serbatoio "Cunfin" fino al maso "Jender" nel Comune di Castelrotto, conferite al dott. Ing. Hannes Weiss dell’ufficio Weiss con sede a Bolzano (BZ) in raggruppamento temporaneo con il dott. geol. Thomas Pinter con sede ad Ora (BZ), per l’importo aggiuntivo di € 25.001,14 (€ 19.704,56 quale aumento dell’onorario più € 788,18 per contributi previdenziali ed € 4.508,40 per l’IVA del 22%);

Vista la deliberazione esecutiva del Consiglio comunale n. 31 del 30.07.2025 con la quale venne approvato il progetto di fattibilità tecnica ed economica relativo al rinnovo dell'acquedotto dalla vasca di raccolta "Cunfin" fino al maso "Jender", elaborato nel mese di settembre 2024 ed integrato l’11.10.2024 dal dott. Ing. Hannes Weiss in collaborazione con il dott. Ing. Rudi Bertagnolli ed il geologo dott. Thomas Pinter, pervenuto all’amministrazione comunale il 27.08.2024;

Nach Einsichtnahme in die von der Bürgermeisterin der Gemeinde Kastelruth ausgestellte Baugenehmigung Nr. 110/2025 vom 14.08.2025 betreffend das technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt für die Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbehälter „Cunfin“ bis zum Jenderhof;

Visto il permesso di costruire n. 110/2025 del 14.08.2025, rilasciato dalla Sindaca del Comune di Castelrotto in merito al progetto di fattibilità tecnico economica per il rinnovo dell’acquedotto dalla vasca di raccolta “Cunfin” fino al maso “Jender”;

Nach Einsichtnahme in die vom Bürgermeister der Gemeinde St. Christina in Gröden ausgestellte Baugenehmigung Nr. 39/2025 vom 29.10.2025 betreffend das technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt für die Erneuerung der öffentlichen Trinkwasserleitung vom Sammelbehälter „Cunfin“ bis zum Jenderhof;

Visto il permesso di costruire n. 39/2025 del 29.10.2025, rilasciato dal Sindaco del Comune di S.Cristina Val Gardena in merito al progetto di fattibilità tecnico economica per il rinnovo della conduttura pubblica dell’acqua potabile dalla vasca di raccolta “Cunfin” fino al maso “Jender”;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 235 vom 21.04.2026, mit welchem das Angebot vom 24.03.2026 des Dr. Ing. Ronald Patscheider der Gesellschaft Ingenieure Patscheider & Partner GmbH mit Sitz in Mals (BZ), Glurnserstr. 5K, genehmigt und dieser mit der Unterstützung des einzigen Projektverantwortlichen bei der Aufsicht und Koordinierung der Ausführungsplanung und für die Überprüfung des Ausführungsprojektes für die Erneuerung der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken "Cunfin" bis zum "Jenderhof" im Gemeindegebiet von Kastelruth beauftragt wurde;

Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 235 del 21.04.2026 con la quale venne approvata l’offerta di data 24.03.2026 del dott. Ing. Patscheider Ronald della società Ingenieri Patscheider & Partner s.r.l. con sede a Malles (BZ), via Glorenza n. 5K e conferito allo stesso l’incarico per il supporto al RUP per la supervisione ed il coordinamento della progettazione esecutiva e la verifica del progetto esecutivo relativo al rinnovo dell’acquedotto dalla vasca di raccolta "Cunfin" fino al maso "Jender" nel Comune di Castelrotto;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 395 vom 11.08.2026, mit welchem die gesamten Unterlagen des Ausführungsprojektes und der Sicherheits- und Koordinierungsplan für die Erneuerung der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken „Cunfin“ bis zum "Jenderhof" im Gemeindegebiet von Kastelruth, welche vom Dr. Ing. Hannes Weiss in Zusammenarbeit mit dem Dr. Ing. Rudi Bertagnolli und dem Geologen Dr. Thomas Pinter im Februar 2026 ausgearbeitet und im Juli 2026 aktualisiert wurden und für die zur Sprache stehenden Arbeiten einen geschätzten Gesamtbetrag von € 2.167.103,50 vorsehen, davon € 1.679.148,56 für auszuführenden Arbeiten und € 487.954,94 für Beträge zur Verfügung der Verwaltung, in technisch-verwaltungsmäßiger Hinsicht genehmigt wurden;

Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 395 del 11.08.2026 con la quale venne approvato in via tecnico-amministrativa tutta la documentazione componente il progetto esecutivo ed il piano di sicurezza e coordinamento per il rinnovo dell’acquedotto dalla vasca di raccolta "Cunfin" fino al maso "Jender" nel Comune di Castelrotto, elaborato nel mese di febbraio 2026 ed aggiornato nel mese di luglio 2026 dal dott. Ing. Hannes Weiss in collaborazione con il dott. Ing. Rudi Bertagnolli ed il geologo dott. Thomas Pinter, che prevede per i lavori in parola un importo complessivo stimato di € 2.167.103,50, di cui € 1.679.148,56 per lavori da eseguire ed € 487.954,94 per le somme a disposizione dell’amministrazione;

Nach Einsichtnahme in den geologischen Bericht einschließlich der seismischen Charakterisierung, den geotechnischen Bericht sowie die Prüfung der hydrogeologischen und hydraulischen Gefahr und Kompatibilität, erstellt vom Dr. Geol. Thomas Pinter aus Auer;

Vista la relazione geologica comprensiva della caratterizzazione sismica, la relazione geotecnica e la verifica della compatibilità idrogeologica ed idraulica, documentazione redatta dal dott. geologo Thomas Pinter di Ora;

Nach Einsichtnahme in die Prüfung der hydraulischen Kompatibilität für das gegenständliche Projekt, erstellt vom Dr. Ing. Rudi Bertagnolli aus Bozen am 23.08.2020;

Vista la verifica della compatibilità idraulica relativa al progetto in parola, documentazione redatta dal dott. Ing. Rudi Bertagnolli di Bolzano il 23.08.2024;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Amtes für Umweltprüfungen der Autonomen Provinz Bozen vom 23.06.2025, das verschiedene bei der Durchführung der Arbeiten zu beachtende Vorschriften enthält;

Visto il parere positivo rilasciato dall’ufficio Valutazioni ambientali della Provincia autonoma di Bolzano il 23.06.2025, contenente diverse condizioni da osservare durante l’esecuzione dei lavori;

Nach Einsichtnahme in die am 03.07.2025 vom Amt für nachhaltige Gewässernutzung erteilte und vom stellvertretenden Abteilungsdirektor Helmuth Schwarz unterzeichnete Bewilligung betreffend das Projekt Nr. 2024/211 – Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbehälter „Cunfin“ bis zum Jenderhof, gekennzeichnet mit der Bezeichnung D/966/0 – Anlage Nr. 061T0001 St. Ulrich Plan de Cunfin;

Vista l’autorizzazione rilasciata in data 03.07.2025 dall’ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche e firmata dal direttore di ripartizione sostituto Helmuth Schwarz, in relazione al progetto n. 2024/211 - rinnovo dell’acquedotto dalla vasca di raccolta “Cunfin” fino al maso Jender, contraddistinto dalla denominazione D/966/0 - impianto n. 061T0001 Ortisei Plan de Cunfin;

Festgehalten:
- dass diese Bewilligung verschiedene bei der Durchführung der Arbeiten zu beachtende Vorschriften enthält;
- dass für das gegenständliche Ausführungsprojekt alle technischen Aspekte betreffend die Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbecken „Cunfin“ bis zum „Jenderhof“ im Gemeindegebiet von Kastelruth in Abstimmung mit dem Bürgermeister Moroder Tobia, dem zuständigen Gemeindereferenten und

Precisato:
- che detta autorizzazione contiene diverse prescrizioni da osservare durante la realizzazione delle opere;
- che per il progetto esecutivo in questione sono stati definiti in accordo con il Sindaco Tobia Moroder, l’assessore competente e l’operaio comunale incaricato per l’acquedotto, tutti gli aspetti tecnici relativi al rinnovo dell’acquedotto dalla vasca di raccolta "Cunfin" fino al maso "Jender" nel Comune

dem mit der Trinkwasserleitung beauftragten Gemeindearbeiter festgelegt wurden;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss Nr. 424 vom 25.08.2026 des Gemeindeausschusses mit dem die Vergabebedingungen der Arbeiten für die Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbecken Cunfin bis zum Jenderhof genehmigt und die an der Ausschreibung einzuladenden Unternehmen bestimmt wurden;

Festgehalten, dass mit dem erwähnten Beschluss beschlossen wurde die Arbeiten für die Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbecken Cunfin bis zum Jenderhof mittels abzuschließendem Vertrag, der nach Maß verrechnet wird, mit dem Verhandlungsverfahren ohne vorheriger Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung im Sinne des Art. 50 des „Kodex der öffentlichen Verträge“ und der Artt. 26 und 27, Absatz 2 der „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ – L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 zu vergeben, wobei das Kriterium des günstigsten Preises gemäß Absätze 1 und 8 des Art. 33 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, unter Anwendung der Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote und des automatischen Ausschlusses gemäß den Richtlinien des Beschlusses der Landesregierung Nr. 898 vom 05.11.2019, mit dem Verfahren des prozentuellen Abschlag auf auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Preisverzeichnis angewandt wird;

Festgehalten, dass am 22.10.2026 der halbamtliche Wettbewerb für die Vergabe der gegenständlichen Arbeiten abgehalten wurde und dass innerhalb 9.00 Uhr des 22.10.2026 elf Angebote in telematischer Form eingereicht wurden;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Angebote für die Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbecken Cunfin bis zum Jenderhof:

a) Angebot der Gesellschaft Brunner & Leiter GmbH mit Sitz in 39030 Ahrntal (BZ), Weißenbach Außertal Nr. 27, mit einem Abschlag von 6,69% auf den ausgeschriebenen Preis von € 1.671.506,41 plus € 7.642,15 für Sicherheitskosten;

b) Angebot der Gesellschaft De.Co.Bau GmbH mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Prinz-Eugen-Allee Nr. 3, mit einem Abschlag von 4,78% auf den ausgeschriebenen Preis;

c) Angebot der Gesellschaft Aichner Richard GmbH mit Sitz in 39040 Villnöss (BZ), Teis – Fagl Nr. 12, mit dem Abschlag von 27,22% auf den ausgeschriebenen Preis;

d) Angebot der Gesellschaft Falserbau GmbH mit Sitz in 39053 Karneid (BZ), Handwerkerzone Bodner Nr. 2 – Fraktion Steinegg, mit einem Abschlag von 12,43% auf den ausgeschriebenen Preis;

e) Angebot der Gesellschaft Reggelbergbau GmbH mit Sitz in 39050 Deutschnofen (BZ), Schwarzenbach Nr. 4, mit einem Abschlag von 9,09% auf den ausgeschriebenen Preis;

f) Angebot der Gesellschaft Gögele GmbH mit Sitz in 39020 Partschins (BZ), Lahnstr. Nr. 22, mit einem Abschlag von 26,19% auf den ausgeschriebenen Preis;

g) Angebot der Gesellschaft Mair Josef & C. KG des Mair Klaus mit Sitz in 39026 Prad am Stilfserjoch (BZ), Kiefernhainweg Nr. 98, mit einem Abschlag von 11,11% auf den ausgeschriebenen Preis;

h) Angebot der Gesellschaft Rewi Bau GmbH mit Sitz in 39010 Nals (BZ), Zollstraße Nr. 2, mit einem Abschlag von 14,69% auf den ausgeschriebenen Preis;

i) Angebot der Gesellschaft Kaufmann Tiefbau GmbH mit Sitz in 39056 Welschnofen (BZ), Handwerkerzone Nr. 23, mit einem Abschlag von 10,88% auf den ausgeschriebenen Preis;

j) Angebot der Gesellschaft Ploner GmbH mit Sitz in 39031 Bruneck (BZ), Puenland Nr. 16, mit einem Abschlag von 11,80% auf den ausgeschriebenen Preis;

k) Angebot der Gesellschaft Nordbau Peskoller GmbH mit Sitz in 39030 Kiens (BZ), Handwerkerzone Nr. 13,

di Castelrotto;

Vista la deliberazione esecutiva della Giunta comunale n. 424 del 25.08.2026 con la quale vennero approvate le modalità d'appalto e determinate le imprese da invitare alla gara d'appalto per il rinnovo dell’acquedotto dalla vasca di raccolta Cunfin fino al maso Jender;

Precisato che con la citata deliberazione venne deciso di appaltare i lavori di il rinnovo dell’acquedotto dalla vasca di raccolta Cunfin fino al maso Jender, tramite contratto da stipulare a misura, mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara, ai sensi dell'art. 50 del “Codice dei contratti pubblici” e degli artt. 26 e 27, comma 2 delle “Disposizioni sugli appalti pubblici” - L.P. 17.12.2015, n. 16, con il criterio del minor prezzo secondo quanto previsto dal 1. e dal 8. comma dell'art. 33 della L.P. 17.12.2015, n. 16 e l’applicazione del calcolo dell’anomalia delle offerte e l’esclusione automatica, calcolata secondo quanto previsto dalla deliberazione della Giunta Provinciale n. 898 del 05.11.2019, con il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara;

Precisato che in data 22.10.2026 si è svolta la gara per l'appalto dei lavori in parola e che entro le ore 9.00 del giorno 22.10.2026 sono pervenute, in forma telematica, undici offerte;

Viste le seguenti offerte relative all’appalto dei lavori di rinnovo dell’acquedotto dalla vasca di raccolta Cunfin fino al maso Jender:

a) offerta presentata dalla società Brunner & Leiter s.r.l. con sede in 39030 Valle Aurina (BZ), Via Aussertal, n. 2 con un ribasso del 6,69% sul prezzo a base d’asta di € 1.671.506,41 più € 7.642,15 quale importo per la sicurezza;

b) offerta presentata dalla società De.Co.Bau s.r.l. con sede in 39100 Bolzano (BZ), Viale Principe Eugenio di Savoia, n. 3 con un ribasso del 4,78% sul suddetto prezzo base;

c) offerta presentata dalla società Aichner Richard s.r.l. con sede in 39040 Funes (BZ), Frazione Tiso - Fagl, n. 12 con un ribasso del 27,22% sul suddetto prezzo base;

d) offerta presentata dalla società Falserbau s.r.l. con sede in 39053 Cornedo all’Isarco (BZ), Zona Produttiva Bodner, n. 2 - Fazione Prato all’Isarco con un ribasso del 12,43% sul suddetto prezzo base;

e) offerta presentata dalla società Reggelbergbau s.r.l. con sede in 39050 Nova Ponente (BZ), Via Rio Nero, n. 4 con un ribasso del 9,09% sul suddetto prezzo base;

f) offerta presentata dalla società Gögele s.r.l. con sede in 39020 Parcines (BZ), Via Lahn, n. 22 con un ribasso del 26,19% sul suddetto prezzo base;

g) offerta presentata dalla società Mair Josef & Co s.a.s. di Mair Klaus con sede in 39026 Prato allo Stelvio (BZ), Via Pineta, n. 98 con un ribasso del 11,11% sul suddetto prezzo base;

h) offerta presentata dalla società Rewi Bau s.r.l. con sede in 39010 Nalles (BZ), Via Dogana, n. 2 con un ribasso del 14,69% sul suddetto prezzo base;

i) offerta presentata dalla società Kaufmann Tiefbau s.r.l. con sede in 39056 Nova Levante (BZ), Zona Artiginale, n. 23 con un ribasso del 10,88% sul suddetto prezzo base;

j) offerta presentata dalla società Ploner s.r.l. con sede in 39031 Brunico (BZ), Via Puenland, n. 16 con un ribasso del 11,80% sul suddetto prezzo base;

k) offerta presentata dalla società Nordbau Peskoller s.r.l. con sede in 39030 Chienes (BZ), Zona

mit einem Abschlag von 9,30% auf den ausgeschriebenen Preis;
Nach Einsichtnahme in das Ausschreibungsprotokoll vom 20.10.2026, das den Zuschlagsvorschlag für die Arbeiten zur Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbecken Cunfin bis zum Jenderhof an die Gesellschaft Falserbau GmbH mit Sitz in 39053 Karneid (BZ), Handwerkerzone Bodner Nr. 2 – Fraktion Steinegg, enthält, welche einen Abschlag von 12,43% auf den Betrag von € 1.679.148,56 für die auszuführenden Arbeiten, ohne MwSt., angeboten hat, davon € 7.642,15 für Kosten für Vorbereitung, Geräte und Schutzvorrichtungen im Sinne der Anlage XV, Punkt 4.1.4 des Gver.D. Nr. 81 vom 09.04.2008, und sich daher einen Gesamtbetrag von € 1.471.380,31 ohne MwSt. ergibt;
Festgehalten:
- dass im Zuge der Ausschreibung gemäß den Ausschreibungsunterlagen die Schwelle für die Ermittlung der ungewöhnlich niedrigen Angebote auf Grundlage der eingereichten Angebote ermittelt wurde und 12,97% beträgt;
- dass ebenfalls im Zuge des Ausschreibungsverfahrens, vor der Unterbreitung des Zuschlagsvorschlags, die folgenden Unternehmen vom Vergabeverfahren ausgeschlossen wurden, da sie einen Abschlag angeboten haben, der über der oben genannten Ausschlussschwelle lag:
1) Gesellschaft Aichner Richard GmbH mit einem angebotenen Abschlag von 27,22%;
2) Gesellschaft Gögele GmbH mit einem angebotenen Abschlag von 26,19%;
3) Gesellschaft Rewi Bau GmbH mit einem angebotenen Abschlag von 14,69%;
In Erachtung, dass es im öffentlichen Interesse ist die Arbeiten für die Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbecken Cunfin bis zum Jenderhof an die Gesellschaft Falserbau GmbH mit Sitz in 39053 Karneid (BZ), Handwerkerzone Bodner Nr. 2 – Fraktion Steinegg, zu vergeben, welche einen Abschlag von 12,43% auf den Betrag der auszuführenden Arbeiten von € 1.671.506,41 zzgl. MwSt. und plus € 7.642,15 für Kosten bezüglich Vorbereitung, Geräte und Schutzvorrichtungen die im Sinne der Anlage XV, Punkt 4.1.4 des Gver.D. Nr. 81 vom 09.04.2008 nicht dem Versteigerungsabschlag unterliegen, und daher einen Gesamtbetrag von € 1.471.380,31 zuzüglich MwSt. angeboten hat;
Festgehalten:
- dass die Gemeindeverwaltung von St. Ulrich beabsichtigt, die gegenständlichen Arbeiten im kommenden Frühjahr zu beginnen, sobald es die Witterungsverhältnisse zulassen;
- dass es daher vorteilhaft und unentbehrlich ist die oben angeführte Wettbewerbsniederschrift und den Vergabevorschlag vom 22.10.2026 zur Kenntnis zu nehmen und der Gesellschaft Falserbau GmbH mit Sitz in 39053 Karneid (BZ), Handwerkerzone Bodner Nr. 2 – Fraktion Steinegg, die Arbeiten für die Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbecken Cunfin bis zum Jenderhof definitiv zuzuschlagen;
Nach Einsichtnahme in den eigenen vollstreckbaren Beschluss Nr. 280 vom 30.06.2025 mit dem die Regelung für die Auszahlung von Auftragsprämien im Sinne von Art. 45 des GvD Nr. 36/2023 für von der Gemeindeverwaltung durchgeführte öffentliche Arbeiten genehmigt wurde;
Nach Einsichtnahme in das GD Nr. 76/2020, umgewandelt in Gesetz mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 120 vom 11.09.2020;
Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 "Kodex der öffentlichen Verträge“ i.g.F.;
Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Artigianale, n. 13 con un ribasso del 9,30% sul suddetto prezzo base;
Visto il verbale di gara di data 22.10.2026, contenente la proposta di aggiudicazione dei lavori di rinnovo dell’acquedotto dalla vasca di raccolta Cunfin fino al maso Jender, alla società Falserbau s.r.l. con sede in 39053 Cornedo all’Isarco (BZ), Zona Artigianale Bodner, n. 2 - Fazione Prato all’Isarco, che ha presentato l’offerta contenente un ribasso del 12,43% sul prezzo dei lavori da eseguire di € 1.679.148,56 al netto dell'IVA, di cui € 7.642,15 per costi relativi ad apprestamenti, attrezzature e dispositivi di protezione, ai sensi dell'allegato XV, punto 4.1.4 del D.lgs. n. 81 del 09.04.2008, e pertanto l'importo complessivo di € 1.471.380,31 al netto dell'IVA;
Precisato:
- che in sede di gara è stata determinata la soglia di anomalia sulle offerte presentate secondo quanto previsto nella documentazione di gara, che risulta essere del 12,97%.

- che sempre in sede di gara, prima di procedere alla proposta di aggiudicazione dei lavori, sono state escluse dalla gara d’appalto le seguenti imprese che hanno offerto una percentuale di ribasso superiore alla suddetta soglia di esclusione:
1) società Aichner Richard s.r.l. con un ribasso offerto del 27,22%;
2) società Gögele s.r.l. con un ribasso offerto del 26,19%;
3) società Rewi Bau s.r.l. con un ribasso offerto del 14,69%;

Ritenuto nell’interesse pubblico, appaltare definitivamente i lavori di rinnovo dell’acquedotto dalla vasca di raccolta Cunfin fino al maso Jender, alla società Falserbau s.r.l. con sede in 39053 Cornedo all’Isarco (BZ), Zona Produttiva Bodner, n. 2 - Fazione Prato all’Isarco, che ha offerto il ribasso del 12,43% sul prezzo dei lavori da eseguire di € 1.671.506,41 al netto dell'IVA più € 7.642,15 per oneri relativi ad apprestamenti, attrezzature e dispositivi di protezione, non soggetti al ribasso d'asta ai sensi dell'allegato XV, punto 4.1.4 del D.lgs. n. 81 del 09.04.2008 e pertanto l'importo complessivo di € 1.471.380,31 al netto dell'IVA;

Precisato:
- che l’amministrazione comunale di Ortisei è intenzionata ad iniziare i lavori in parola nella prossima primavera, non appena le condizioni meteorologiche lo permettano;
- che si ritiene pertanto conveniente ed indispensabile, prendere atto del verbale di gara contenente la proposta di aggiudicazione del 22.10.2026 ed aggiudicare definitivamente alla società Falserbau s.r.l. con sede in 39053 Cornedo all’Isarco (BZ), Zona Artigianale Bodner, n. 2 - Fazione Prato all’Isarco, i lavori di rinnovo dell’acquedotto dalla vasca di raccolta Cunfin fino al maso Jender;
Vista la propria deliberazione esecutiva n. 280 del 30.06.2025, con la quale venne approvata la disciplina per la corresponsione degli incentivi ai sensi dell'art. 45 del d.lgs. n. 36/2023, per i lavori pubblici eseguiti dall’amministrazione comunale;

Visto il D.L. n. 76/2020, convertito in legge con modificazioni con la Legge 11.09.2020, n. 120;

Visto il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 “Codice dei contratti pubblici” nel testo vigente;
Vista la L.P. 17.12.2015, n. 16 recante disposizioni in materia di lavori pubblici, servizi e forniture;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung zur Regelung der Verträge, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 30.09.2006 genehmigt wurde;
Nach Einsicht in den Haushaltsvoranschlag samt allen entsprechenden Anlagen und ergänzender Dokumentation;
Nach Einsichtnahme in das einheitliche Programmplanungsdokument;
Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (GW7uu0NJ69dTlNoJvTwQfJNfBvw4rljWPMkGHvVh6wg=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (6+DCrcste40I1zbwiAu9GokBIsjKk6OR0lqAIxdxX5U=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Anwesend sind Nr. 5 Mitglieder;
Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

b e s c h l i e s s t

- das in den Prämissen angeführte Ausschreibungs-protokoll vom 22.10.2026, das den Vergabevorschlag der Arbeiten für die Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbecken Cunfin bis zum Jenderhof enthält, zur Kenntnis zu nehmen.
- die folgenden Unternehmen vom Vergabeverfahren auszuschließen, da sie einen Abschlag angeboten haben, der über der gemäß den Ausschreibungsunterlagen ermittelten Ausschlussschwelle von 12,97 % liegt:
1) Gesellschaft Aichner Richard GmbH mit einem angebotenen Abschlag von 27,22 %;
2) Gesellschaft Gögele GmbH mit einem angebotenen Abschlag von 26,19 %;
3) Gesellschaft Rewi Bau GmbH mit einem angebotenen Abschlag von 14,69 %;
- der Gesellschaft Falserbau GmbH mit Sitz in 39053 Karneid (BZ), Handwerkerzone Bodner Nr. 2 – Fraktion Steinegg, die Arbeiten für die Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbecken Cunfin bis zum Jenderhof zu folgenden Bedingungen definitiv zuzuschlagen: angebotener Abschlag von 12,43% auf den Betrag der auszuführenden Arbeiten von € 1.671.506,41 ohne MwSt., zuzüglich des Betrags von € 7.642,15 für Kosten betreffend Baustelleneinrichtungen, Ausrüstungen und Schutzvorrichtungen, und somit zum Gesamtbetrag von € 1.618.518,34 (€ 1.471.380,31 plus € 147.138,03 für 10% MwSt.).
CUP: H78B23000010004
CIG: BCF91B1DD6
- die Arbeiten müssen in Übereinstimmung mit dem vom Gemeindeausschuss genehmigten Ausführungsprojekt und laut den Anweisungen des Bauleiters und des einzigen Projektverantwortlichen ausgeführt werden.
- festzuhalten, dass die Gesamtausgabe von € 1.618.518,34 (€ 1.471.380,31 plus € 147.138,03 für 10% MwSt.) bereits im Gemeindehaushalt unter dem Kap. 09042.02.010900020 - Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbecken Cunfin bis zum Jenderhof - verpflichtet wurde.
- festzuhalten, dass aus dem Sicherheits- und Koordinierungsplan sowie aus der Risikobewertung aufgrund der Baueigenschaften des Bauvorhabens und aus der allgemeinen Kostenberechnung eine Kostenschätzung für Baustelleneinrichtungen, Ausrüstungen und Schutzvorrichtungen von insgesamt € 7.642,15 zuzüglich MwSt. hervorgeht.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 35 del 30.09.2026;
Visto il bilancio di previsione completo di tutti i relativi allegati e documenti integrativi;

Visto il DUP;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (GW7uu0NJ69dTlNoJvTwQfJNfBvw4rljWPMkGHvVh6wg=) e dal responsabile di ragioneria (6+DCrcste40I1zbwiAu9GokBIsjKk6OR0lqAIxdxX5U=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 5 membri;
Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

d e l i b e r a

- di prendere atto del verbale di gara del 22.10.2026, contenente la proposta di aggiudicazione dei lavori di rinnovo dell'acquedotto dalla vasca di raccolta Cunfin fino al maso Jender, citato nelle premesse del presente atto.
- di escludere dalla gara d'appalto le seguenti imprese che hanno offerto una percentuale di ribasso superiore alla soglia di esclusione determinata in base alle previsioni di cui alla documentazione di gara, che risulta essere del 12,97%:
1) società Aichner Richard s.r.l. con un ribasso offerto del 27,22%;
2) società Gögele s.r.l. con un ribasso offerto del 26,19%;
3) società Rewi Bau s.r.l. con un ribasso offerto del 14,69%
- di aggiudicare definitivamente alla società Falserbau s.r.l. con sede in 39053 Cornedo all'Isarco (BZ), Zona Produttiva Bodner, n. 2 - Fazione Prato all'Isarco, i lavori di rinnovo dell'acquedotto dalla vasca di raccolta Cunfin fino al maso Jender, alle seguenti condizioni: ribasso offerto del 12,43% sul prezzo dei lavori da eseguire di € 1.671.506,41 al netto dell'IVA e dell'importo di € 7.642,15 per oneri relativi ad apprestamenti, attrezzature e dispositivi di protezione e pertanto l'importo complessivo di € 1.618.518,34 (€ 1.471.380,31 più € 147.138,03 per l'IVA del 10%).
CUP: H78B23000010004
CIG: BCF91B1DD6
- i lavori dovranno essere eseguiti in conformità al progetto esecutivo approvato dalla Giunta comunale nonché secondo le indicazioni impartite dal direttore dei lavori in contraddittorio con il responsabile unico di progetto.
- di dare atto che la spesa complessiva di € 1.618.518,34 (€ 1.471.380,31 più € 147.138,03 per l'IVA del 10%) è già stata impegnata al bilancio comunale al cap. 09042.02.010900020 - Rinnovamento dell'acquedotto principale dal bacino / serbatoio di adduzione Cunfin fino ai masi Jender.
- di dare atto che dal piano di sicurezza e di coordinamento nonché dalla valutazione dei rischi dovuti alle caratteristiche dell'opera e dal computo metrico estimativo, risulta una stima dei costi relativi ad apprestamenti, attrezzature e dispositivi di protezione ammontante a complessivi € 7.642,15 al netto dell'IVA.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta

Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 30 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 30 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. MW/mw

LA JONTA DE CHEMUN

Dit danora:

- che l Chemun de Urtijëi à la cunzescion per se nuzé dl'ega da bever dla funtanes de "Cunfin", che ie sun l raion cumenel de Ciastel y n pert sun chël de S. Cristina;
- che l'ega da bever va dala funtanes de Cunfin nchina l luech "Iender" tres doi roles che fova unides realisedes dan de plu dejeneies;
- che una de chësta doi roles ie unida realiseda cun roles de acel y la jontes fova unides sigiledes cun plom;

Tenì cont:

- che ti ultimi ani àn fat lëures per baraté ora l roles de chësta cundotes dal luech "Iender" nchina pra l ruf Derjon, metan ju roles nueves de gus cun jontes spezieles;
- che l cunvën, per pudëi garantì nce tl daunì l'ega da bever a Urtijëi, mudé ora nce la roles tl tòch danter l resservar te "Cunfin" y l luech "Iender" tl Chemun de Ciastel;
- che l se trata de mëter ju doi roles de gus cun jontes spezieles, n pert sun la streda forestela y n pert tl bosch;
- che l ie de bujën passé via cun chësta roles nce l ruf de "Iender";

Ududa la delibrazion esecutiva n. 328 dl 01.08.2022 dla Jonta de chemun, cun chëla che n à fat ora la carateristiches dl lëur y dat sëura la spëisa ududa danora per fé da nuef la cundotes per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Iender" tl chemun de Ciastel;

Dit plu avisa che cun la delibrazion nunzieda dessëura àn fat ora la carateristiches dla roles nueves da mëter ju y sciazà la soma di lëures te ndut € 1.200.000,00 per lëures da fé y € 540.000,00 per somes a desposizion dl'aministrazion;

Ududa la delibrazion esecutiva n. 491 dl 31.10.2022 dla Jonta de chemun cun chëla che n à dat pro l preventif di 24.10.2022 dl dr. nj. Ivan Stuflesser, reprejentant leghel dla sozietà Plan Team s.r.l. cun sënta a Bulsan, che vëij dant na soma de € 15.234,80 plu cuntribuc de previdënza y CVN per per fé la mesurazions topografiches dl raion ulache ie udù dant de fé i lëures y per lauré ora n plan cun la cuotes cun linies de livel y prufil dl lonch;

Ududa la deliberazion esecutiva n. 478 dl 16.10.2023 dla Jonta de chemun cun chëla che n à sëurandat al dr. nj. Martin Weiss, che reprejentea l ufize Weiss cun sënta a 39100 Bulsan (BZ), via Macello n. 65, adum cun l geologh dr. Thomas Pinter cun sënta a 39040 Ora (BZ), via del Rio n. 1, la prestazions tecniches per i lëures per fé da nuef la cundotes per l'ega da bever dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Iender" tl chemun de Ciastel per la soma de ndut € 98.022,41 (€ 77.256,00 plu € 3.090,24 per cuntribuc de previdënza dl 4% y € 17.676,17 per CVN dl 22%);

Udù l at privat rep. n. 25.578, racc. n. 21.529 metù su dal dr. Martina Tschurtschenthaler, nutar a Persenon ai 06.11.2023, ulache ie scrites su la cuotes dla prestazions tecniches di tecnicher che se à metù adum tla grupa de lëur y la sëurandata dl mandat de reprejentanza sëula al dr. nj Martin Weiss dl ufize Weiss cun sënta a 39100 Bulsan (BZ), via Macello n. 65;

Udù l documënt de sëurandata dla ncëria per la prestazions tecniches di 28.11.2023, firmà dal ambolt Tobia Moroder reprejentant dl'aministrazion cumenela y dal dr. nj. Martin Weiss, reprejentant dla grupa de tecnicher;

Ududa la delibrazion esecutiva dla Jonta de chemun n. 116 dl 19.02.2024 cun chëla che n à sëurandat la ncëria per fé l cuntrol dla cumpatibltà idrogeologica n relazion al proiet per fé da nuef la cundotes per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender" tl Chemun de Ciastel al dr. geol. Thomas Pinter cun studio tecnich a Ora (BZ);

Udù l scrit dl dr. Martin Weiss di 30.04.2024 cun chël che l damanda, per motifs de mudazion y suzescion dedite tla strutura dl ufize Weiss cun sënta a 39100 Bulsan (BZ), via Macello n. 65, de pudëi trasferì ala medema cundizions la cuota dla ncëria nunzieda dessëura per la prestazions tecniches per l'esecuzion di lëures per fé da nuef la cundotes per l'ega da bever dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Iender" tl Chemun de Ciastel, al mut dr. nj. Hannes Weiss;

Ududa la delibrazion esecutiva n. 278 dl 22.05.2024 dla Jonta de chemun cun chëla che n à dat pro la trascrizion dla ncëria per l'esecuzion dla prestazions tecniches, damandeda dal dr. Martin Weiss ai 30.04.2024 per l trasferimënt dla cuota dl 41,69% y dl mandat de reprejentanza dla grupa de tecnicher metuda adum per la esecuzion dla prestazions tecniches che se trata, dal dr. nj. Martin Weiss al mut dr. nj. Hannes Weiss;

Ududa la dumanda formela di 27.09.2024 dl tecnicher nciarià dr. nj. Hannes Weiss, che reprejentea l ufize Weiss cun sënta a 39100 Bulsan (BZ), via Macello n. 65, adum cun l geologh dr. Thomas Pinter cun sënta a 39040 Ora (BZ), via del Rio, n. 1, per giapé l adatamënt dl onorar dla ncëria sëurandata aldò dla soma sciazeda tl proiet de mascima;

Ududa la delibrazion esecutiva dla Jonta de chemun n. 541 dl 11.11.2024 cun chëla che n à adatà l onorar per la prestazions tecniches che reverda l'esecuzion di lëures per fé da nuef la cundotes per l'ega da bever dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Iender" tl Chemun de Ciastel, sëurandates al dr. nj. Hannes Weiss dl ufize Weiss cun sënta a Bulsan (BZ) adum al drt. geol. Thomas Pinter cun sënta a Ora (BZ), per la soma sëuraprò de € 25.001,14 (€ 19.704,56 coche aumënt dl onorar plu € 788,18 per cuntribuc de previdënza y € 4.508,40 per CVN dl 22%);

Ududa la delibrazion esecutiva dl Cunsëi de chemun n. 31 dl 30.07.2025 cun chëla che n à dat pro l proiet de fatibltà tecnica y economica per fé da nuef la cundotes per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender", laurà ora dal dr. nj. Hannes Weiss n cunlaurazion cun l dr. nj. Rudi Bertagnolli y l geologh dr. Thomas Pinter tl mëns de setëmber 2024 y njuntà ai 11.10.2024, dat ju a chësta aministrazion cumenela ai 27.08.2024;

Udù la lizënza de frabiché n. 110/2025 di 14.08.2025, data ora dala ambolta dl Chemun de Ciastel n cont dl proiet de fatibltà tecnica economica per fé da nuef la cundotes per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender";

Udù la lizënza de frabiché n. 39/2025 di 29.10.2025, data ora dal ambolt dl Chemun de S. Cristina n cont dl proiet de fatibltà tecnica economica per fé da nuef la cundotes per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender";

Ududa la delibrazion esecutiva dla Jonta de chemun n. 235 dl 21.04.2026 cun chëla che n à dat pro l preventif di 23.03.2026 dl dr. nj. Ronald Patscheider dla sozietà Njenieres Patscheider & Partner s.r.l. cun sënta a Mals (BZ), via Glorenza n. 5K, y sëurandat la ncëria per l sustëni dl RUP pra la sëuravijion y l coordinamënt dla proietazion esecutiva y per fé l cuntrol dl proiet esecutif di lëures per fé da nuef la cundotes per l'ega da bever dala vasca de Cunfin nfin pra

l luech da "Jender" tl Chemun de Ciastel;

Ududa la delibrazion esecutiva dla Jonta de chemun n. 395 dl 11.08.2026 cun chëla che n à dat pro l tl vieres tecnich-aministratif duc i documënc dl proiet esecutif y l plan de segurëza y coordinamënt per fé da nuef la cundotes per l'ega da bever dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender" tl Chemun de Ciastel, laurei ora tl mëns de fauré 2026 y ajurnei tl mëns de lugio 2026 dal dr. nj. Hannes Weiss deberieda cun l dr. nj. Rudi Bertagnolli y l geologh dr. Thomas Pinter, che vëij dant per i lëures che se trata na soma de ndut € 2.167.103,50, de chisc € 1.679.148,56 per lëures da fé y € 487.954,94 per somes a desposizion dl'aministrazion;

Ududa la relazion geologica che tol ite la caraterisazion sismica, la relazion geotenica y la verifica dla cumpatibltà idrogeologica y idraulica, documentazion scrita dal dr. geologh Thomas Pinter de Ora;

Ududa la verifica dla cumpatibltà idraulica n cont dl proiet che se trata, documentazion laureda ora dal dr. nj. Rudi Bertagnolli de Bulsan ai 23.08.20;

Ududa la minonga positiva data dal Ufize valutazions ambienteles dla Provinzia Autonoma de Bulsan ai 23.06.2025, che cuntën cundizions defrëntes da tenì ite ntan l'esecuzion di lëures;

Ududa l'autorisazion di 03.07.2025 dl Ufize gestion sustenibla dla ressorses dl'ega y sotscrita dal diretëur de repartizion sostitutif Helmuth Schwarz, n relazion al proiet n. 2024/211 - fé da nuef la cundotes per l'ega da bever dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender", cun la denuminazion D966/0 - mplant nr. 061T0001 Urtijëi Plan de Cunfin;

Dit plu avisa:

- che chësta autorisazion cuntën de plu prescrizions da tenì ite ntan l'esecuzion di lëures;
- che per l proiet esecutif iel unì fat ora dal ambolt Tobia Moroder y dal assessëur cumpetënt duc i aspec tecnics che à da n fé cun i lëures per fé da nuef la cundotes per l'ega da bever dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender" tl Chemun de Ciastel;

Ududa la delibrazion esecutiva dla Jonta de chemun n. 424 dl 25.08.2026 cun chëla che n à dat pro la modaliteies de apalt y fat ora la firmes da nvië ala gara de apalt di lëures per fé da nuef la cundota per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da Jender;

Tenì cont che cun la delibrazion nunzieda dessëura ie unì fat ora de sëurandé i lëures per fé da nuef la cundota per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da Jender cun l stlù ju de n cuntrat fat aldò dla mesures y la pruzedura dl marciadé zënza publicazion fata danora dl avis de gara, aldò dl art. 50 dl Codesc di cuntrac y di artt. 26 y 27, coma 2, dla "Desposizions sun i apalc publics" - L.P. 17.12.2015, n. 16, cun l criter dl priesc plu bas aldò de chël udù dant dal 1. y dal 8. coma dl art. 33 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 y adurvan l calcul dla anomalia dla pitedes y la estlujion automatica, calculeda aldò de chël udù dant dala delibrazion dla Jonta Provinziela n. 898 dl 05.11.2019, cun la pruzedura dl rebas perzentuel sun la lista di priejes scric ora;

Dit plu avisa che ai 22.10.2026 àn tenì la bandida de apalt per sëurandé i lëures nunziei y che nchina la 9.00 di 22.10.2026 ie ruvedes ite undesc pitedes te forma telematica;

Udù la pitedes che vën do per fé da nuef la cundota per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da Jender:

a) piteda prejenteda dala sozietà Brunner & Leiter srl cun sënta a 39030 Ahrntal (BZ), Weißenbach Außertal Nr. 27, cun na reduzion dl 6,69% sun l priesc de basa de € 1.671.506,41 plu € 7.642,15 coche soma per la segurëza;
b) piteda dla sozietà De.Co.Bau. srl cun sënta a 39100 Bulsan (BZ), streda Prinz.Eugen-Allee n. 3, cun na reduzion dl 4,78% sun l priesc di lëures da fé;
c) piteda dla sozietà Aichner Richard s.r.l. cun sënta a 39040 Funes (BZ), Frazione Tisa-Fagl n. 12, cun n arbassamënt dl 27,22% sun l priesc de basa;
d) piteda dla sozietà Falserbau s.r.l. cun sënta a 39053 Prato Isarco (BZ), Zona Arigianale Bodner n. 2, cun n arbassamënt dl 12,43% sun l priesc de basa;
e) piteda dla sozietà Reggelbergbau s.r.l. cun sënta a 39050 Nova Ponente (BZ), Frazione Rio Nero n. 4, cun n arbassamënt dl 9,09% sun l priesc de basa;
f) piteda dla sozietà Gögele s.r.l. cun sënta a 39020 Partschins (BZ), streda Lahn n. 22, cun na reduzion dl 26,19% sun l priesc di lëures da fé;
g) piteda dla sozietà Mair Josef & C.s.a.s. de Mair Klaus cun sënta a 39026 Prato allo Stelvio (BZ), via Pineta n. 98, cun n arbassamënt dl 11,11% sun l priesc de basa;
h) piteda dla sozietà Rewi Bau s.r.l. cun sënta a 39010 Nalles (BZ), Via Dogana n. 2, cun n arbassamënt dl 14,69% sun l priesc de basa;
i) piteda dla sozietà Kaufmann Tiefbau s.r.l. cun sënta a 39056 Nova Levante (BZ), Zona Artiginale n. 23, cun n arbassamënt dl 10,88% sun l priesc de basa;
j) piteda prejenteda dala sozietà Ploner s.r.l. cun sënta a 39031 Burnech (BZ), Puenland n. 16, cun na reduzion dl 11,80% sun l priesc de basa;
k) piteda dla sozietà Nordbau Peskoller s.r.l. cun sënta a 39030 Chienes (BZ), raion artejanel n. 13, cun n arbassamënt dl 9,30% sun l priesc de basa;

Udù l verbal dla bandida de apalt di 22.10.2026, che cuntën la pruposta de sëurandata di lëures per fé da nuef la cundota per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da Jender, ala sozietà Falserbau s.r.l. cun sënta a 39053 Prato Isarco (BZ), Zona Arigianale Bodner n. 2, che à prejentà la piteda cun na reduzion dl 12,43% sun l priesc di lëures da fé de € 1.679.148,56 plu CVN, de chisc € 7.642,15 per cosć per la segurëza aldò dla njonta XV, pont 4.1.4 dl D.lgs. n. 81 dl 09.04.2008, y perchël la soma de ndut € 1.471.380,31 plu CVN;

Dit plu avisa:

- che pra la gara iel unì fat ora l lim de anomalia sun la pitedes prejentedes aldò de chël che ie udù dant tla documentazion dla gara, che ie de 12,97%;
- che for n ucajion dla gara de apalt, dan jì inant cun la pruposta de sëurandata di lëures, iel unì stlut ora dala gara de apalt chësta firmes che à pità na perzentuela de arbassamënt sëura chël che ie unì dit dessëura:

1) sozietà Aichner Richard s.r.l. cun n arbassamënt pità dl 27,22%;
2) sozietà Gögele s.r.l. cun n arbassamënt pità dl 26,19%;
3) sozietà Rewi Bau s.r.l. cun n arbassamënt pità dl 14,69%;

Ratà che l ie tl ntres dl'aministrazion cumenela sëurandé definitivamënter i lëures per fé da nuef la cundota per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da Jender, ala sozietà Falserbau s.r.l. cun sënta a 39053 Prato Isarco (BZ), Zona Arigianale Bodner n. 2, che à pità na reduzion dl 12,43% sun l priesc di lëures da fé de € 1.671.506,41 plu CVN y plu € 7.642,15 per cosć per la segurëza nia sotmetui al rebas dl lincant aldò dla njonta XV, pont 4.1.4 dl D.lgs. n. 81 dl 09.04.2008, y perchël la soma de ndut € 1.471.380,31 plu CVN;

Dit plu avisa:

- che l'aministrazion cumenela de Urtijëi ulëssa scumencé la proscima ansciuda cun i lëures, pernanche l tëmp l lascia pro;

- che n rata perchël drët tò a cunescënza l verbal dla bandida de apalt che cuntën la pruposta de sëurandata dl 22.10.2026 y sëurandé definitivamënter ala sozietà Falserbau s.r.l. cun sënta a 39053 Prato Isarco (BZ), Zona Arigianale Bodner n. 2, i lëures per fé da nuef la cundota per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da Jender;

Ududa la propia delibrazion esecutiva n. 280 dl 30.06.2025 cun chëla che n à dat pro la disciplina per l paiamënt de premies aldò dl art. 45 dl d.lgs. n. 36/2023, per i lëures fac dala aministrazion cumenela;

Udù l D.L. n. 76/2020, cunvertì te lege cun mudazions cun la lege 11.09.2020, n. 120;

Udù l D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Codesc di cuntrac publics;

Ududa la L.P. 17.12.2015, n. 16 che cuntën desposizions n cont di lëures publics, servijes y cunsënies;

Udù l regulamënt per fé cuntrac, dat pro cun deliberazion n. 35 dl 30.09.2026 dl Cunsëi de chemun;

Udù l bilanz de previjion cun duc i documënc de njonta y de cumpletamënt revardënc;

Udù l DUP;

Udù l Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies positifs sun la pruposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (GW7uu0NJ69dTlNoJvTwQfJNfBvw4rljWPMkGHvVh6wg=) y dal respunsabl de rajuneria (6+DCrcste40I1zbwiAu9GokBIsjKk6OR0lqAIxdxX5U=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 5 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

f e j o r a

- de tò a cunescënza l verbal dla bandida de apalt di 22.10.2026, che cuntën la pruposta de sëurandata di lëures per fé da nuef la cundota per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da Jender.

- de stlù ora dala gara de apalt la firmes scrites su dessot, che à pità na perzentuela de arbassamënt sëura l lim de estlujion aldò dla previjions dla documentazion de gara, che ie dl 12,97%:

1) sozietà Aichner Richard s.r.l. cun n arbassamënt pità dl 27,22%;

2) sozietà Gögele s.r.l. cun n arbassamënt pità dl 26,19%;

3) sozietà Rewi Bau s.r.l. cun n arbassamënt pità dl 14,69%.

- de sëurandé definitivamënter ala sozietà sozietà Falserbau s.r.l. cun sënta a 39053 Prato Isarco (BZ), Zona Arigianale Bodner n. 2, i lëures per fé da nuef la cundota per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da Jender, a chësta cundizions: reduzion dl 12,43% sun l priesc di lëures da fé de € 1.671.506,41 plu CVN y plu € 7.642,15 per cosć per la segurëza nia sotmetui al rebas dl lincant aldò dla njonta XV, pont 4.1.4 dl D.lgs. n. 81 dl 09.04.2008, y perchël la soma de ndut € 1.618.518,34 (€ 1.471.380,31 plu € 147.138,03 per CVN dl 10%).

CUP: H78B23000010004

CIG: BCF91B1DD61.

- i lëures muessa unì fac aldò dl proiet esecutif dat pro dala Jonta de chemun y aldò dla ndicazions dl diretëur di lëures y dl respunsabl unich de proiet.

- de tenì cont che la spëisa cumplessiva de € 1.618.518,34 (€ 1.471.380,31 plu € 147.138,03 per CVN dl 10%) ie bele unida adebiteda al bilanz cumenel al cap. 09042.02.010900020 - fé da nuef la cundota per l'ega da bever da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da Jender.

- de tenì cont che dal plan de segurëza y de coordinamënt y dala valutazion dla risies aldò dla carateristiches dl lëur y dal calcul di priejes aldò dla mesures, vën sciazeda na spëisa per anjenië ca, aparac y njinies de prutezion de € 7.642,15 zënza CVN.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tëmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta delibrazion. Tl tëmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, confermato e sottoscritto	Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L Presidënt — Dr. Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera — Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.	In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.	Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziera njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà — Hofer Matthias

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela

*****